



P. H. Paluch
ZASTĘPCA DYREKTORA BIURA
M. Krowiec
Monika Karolczak
13.10.2016

Załączniki do rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia.....(poz. ...)

Załącznik nr 1

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „~~pobieranie*~~/niepobieranie*”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Prezydent Miasta Łodzi			
2. Tryb, w którym złożono ofertę	Art. 19a ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie			
3. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Nauki, szkolnictwa wyższego, edukacji, oświaty i wychowania			
4. Tytuł zadania publicznego	Konferencja naukowa: Polsko-japoński dzień rewitalizacji miasta			
5. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	14.11.2016	Data zakończenia	05.12.2016

II. Dane oferenta (-ów)

1. Nazwa oferenta (-ów), forma prawna, numer Krajowego Rejestru Sądowego lub innej ewidencji, adres siedziby oraz adres do korespondencji (jeżeli jest inny od adresu siedziby)	
Stowarzyszenie Klub Yakumo-goto KRS 0000289201 ul. Gorce 10 B 92-008 Łódź	
2. Inne dodatkowe dane kontaktowe, w tym dane osób upoważnionych do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. numer telefonu, adres poczty elektronicznej, numer faksu, adres strony internetowej)	Prezes Stowarzyszenia dr. hab. Jolanta Młodawska-Bronowska, prof. UŁ tel. 601 810 199 e-mail: info@yakumo-goto.pl

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Opis zadania publicznego proponowanego do realizacji wraz ze wskazaniem, w szczególności celu, miejsca jego realizacji, grup odbiorców zadania oraz przewidywanego do wykorzystania wkładu osobowego lub rzeczowego
Zadanie publiczne obejmuje organizację w dniu 28 listopada międzynarodowej konferencji naukowej: „Polsko-japoński dzień rewitalizacji miasta”. Stowarzyszenie Klub Yakumo-goto realizuje projekt konferencji wraz z Uniwersytetem Łódzkim, Urzędem Miasta Łodzi oraz Łódzką Agencją Rozwoju Regionalnego, w siedzibie której wydarzenie odbędzie się (ul. Narutowicza 34). Celem bezpośrednim konferencji o rewitalizacji jest zapoznanie się i wymiana doświadczeń między japońskimi i polskimi specjalistami z omawianej dziedziny. Chcielibyśmy problematykę tę potraktować kompleksowo, w aspektach: architektonicznym, społecznym, kulturowym, a także

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

biznesowym. Wspomniane sympozjum będzie przeznaczone dla studentów i pracowników uczelni, w szczególności w odniesieniu do nowego kierunku studiów – Rewitalizacja, uruchomionego wspólnie przez UŁ i PŁ, a także do szerokiego kręgu odbiorców: specjalistów i decydentów, wdrażających procesy rewitalizacyjne w naszym mieście, zainteresowanych biznesmenów i mieszkańców. Językami używanymi podczas konferencji będą angielski, japoński i polski. Stowarzyszenie Klub Yakumo-goto w ramach zadania publicznego planuje zorganizować tłumaczenie symultaniczne wyświetlanych materiałów oraz wygłaszanych referatów. Zadanie to przewidujemy wykonać poprzez wynajęcie specjalistycznej aparatury do tłumaczeń symultanicznych, a także zatrudnienie tłumaczy. Zadaniem Klubu Yakumo-goto będzie również pomoc w prowadzeniu dyskusji i rozmów pomiędzy uczestnikami konferencji z Polski i z Japonii. W naszym wydarzeniu biorą udział znakomici Japońscy naukowcy z uczelni w Kioto i w Osace, zajmujący się problematyką rewitalizacji i miast kreatywnych, a ich dorobek naukowy może być wykorzystany w ramach nowego kierunku studiów :Rewitalizacja. Tym samym nawiązujemy nowe kontakty naukowe z dwoma uczelniami japońskimi: Doshisha University w Kioto i Osaka City University. Jako prelegentkę gościemy również kierownika studiów kierunku Rewitalizacja na UŁ, prof. Aleksandrę Nowakowską oraz prof. Marka Janiaka, wykładowcy w Instytucie Architektury i Urbanistyki PŁ. Powiązanie przedmiotu konferencji z nowym, prestiżowym kierunkiem studiów, jakim jest rewitalizacja ma istotne znaczenie dla budowy przewagi konkurencyjnej łódzkich uczelni i zachęca studentów do jego wyboru i studiowania w Łodzi. Jednocześnie udział ekonomistów japońskich o międzynarodowej sławie przyczynia się do wzmocnienia pozycji Łodzi na mapie ośrodków naukowych o międzynarodowym znaczeniu. O wysokiej randze naukowej sympozjum świadczy także udział Ambasadora Japonii w Polsce, Pana Shigeo Matsutomi oraz patronaty honorowe Ambasady Japonii w Polsce i Prezydent Miasta Łodzi Hanny Zdanowskiej.

...

2. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego

Realizacja zadania publicznego pod nazwą: „Polsko-japońska konferencja o rewitalizacji miasta” zaprezentuje efekty rewitalizacji w Japonii (głównie w regionie Kansai w okresie ostatnich 20-tu lat) w porównaniu z analogicznymi doświadczeniami „z naszego podwórka”. W zakresie, w jakim możliwe jest porównanie, pracownicy naukowcy łódzkich uczelni będą mogli wymienić się doświadczeniami i skorzystać z bardzo bogatych doświadczeń japońskiego partnera. Kontakty między Uniwersytetem Łódzkim i Kwansei Gakuin University oraz między Stowarzyszeniem Klub Yakumo-goto i Yakumo-goto Society z Nishinomiya trwają już prawie 20 lat. Klub Yakumo-goto od lat realizuje z pomocą Uniwersytetu Łódzkiego współpracę naukową z Uniwersytetem Kwansei Gakuin w Nishinomiya, wobec tego wnioski z naszego sympozjum wzbogacą wachlarz możliwych działań w zakresie rewitalizacji zarówno w Polsce i Japonii. Planowana konferencja wzmocni pozytywny wizerunek Łodzi jako miasta-centrum wydarzeń naukowych o międzynarodowym znaczeniu oraz przyczyni się do propagowania osiągnięć naukowych łódzkich i szerszej polskiej uczonych w zakresie ożywienia zdegradowanych miast i terenów. Nasze przedsięwzięcie stanowi kontynuację dotychczasowych kontaktów Uniwersytetu Łódzkiego z Kwansei Gakuin, a jednocześnie odpowiedź na japońsko-polskie sympozjum, dedykowane rewitalizacji, które odbyło się w Japonii w listopadzie 2015 roku z udziałem naukowców z UŁ. Jest też kontynuacją współpracy naukowo-badawczej między Polską i Japonią w obszarze V4+Japonia. Pierwsze sympozjum z tego obszaru, współorganizowane również przez Stowarzyszenie Klub Yakumo-goto odbyło się w 2014 roku i nosiło tytuł: „New Opportunities for Japan-V4 Cooperation”. W tym miejscu chcielibyśmy nadmienić, że współorganizowana przez Klub Yakumo-goto konferencja jest wstępnym etapem do zawarcia w przyszłości umowy o miastach partnerskich między Łodzią i Nishinomiya, 500-tysięcznym miastem koło Osaki w regionie Kansai. Wstępne procesy na tej drodze zostały już uruchomione. I wreszcie współorganizowane przez Klub Yakumo-goto sympozjum może być uwzględnione jako wydarzenie przygotowujące do małego EXPO 2022 w Łodzi.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego (w przypadku większej liczby kosztów istnieje możliwość dodania kolejnych wierszy)

Lp.	Rodzaj kosztu	Koszt całkowity (zł)	do poniesienia z wnioskowanej dotacji ³⁾ (zł)	do poniesienia ze środków finansowych własnych, środków pochodzących z innych źródeł, wkładu osobowego lub rzeczowego ⁴⁾ (zł)
	Wynajęcie sprzętu do tłumaczenia symultanicznego przez 8 h dla 50-100 osób i z obsługa techniczna tego sprzętu	1500 zł brutto	1500 zł brutto	
	Tłumaczenie w trakcie konferencji oraz przy obsłudze gości z Japonii	3500 zł brutto	2500 zł brutto (tłumaczenie symultaniczne angielsko-polskie i polsko-angielskie w czasie konferencji)	1000 zł brutto (wkład osobowy przy dodatkowym tłumaczeniu japońsko-polskim i polsko-japońskim)
Koszty ogółem:		5000 zł brutto	4000 zł brutto	1000 zł brutto

Oświadczam(-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie*/niepobieranie* świadczeń pieniężnych od adresatów zadania;
- 3) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 4) oferent składający niniejszą ofertę **zalega** / nie zalega z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 5) oferent składający niniejszą ofertę **zalega** / nie zalega z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne.

Stowarzyszenie Klub Yakumo-goto
Prezes

Jolanta Miodawska-Bronowska

**Stowarzyszenie
Klub Yakumo-goto**
92-008 Łódź, Gorce 10 B
NIP 947-195-23-77 REG.10043023

(podpis osoby upoważnionej
lub podpisy osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu
oferenta)

Data 12.10.2016

Załącznik:

W przypadku gdy oferent nie jest zarejestrowany w Krajowym Rejestrze Sądowym – potwierdzona za zgodność z oryginałem kopia aktualnego wyciągu z innego rejestru lub ewidencji.

³⁾ Wartość kosztów ogółem do poniesienia z dotacji nie może przekroczyć 10 000 zł.

⁴⁾ W przypadku wsparcia realizacji zadania publicznego.

Łódź, 12 września 2016 r.

DKZ-BPK-II.0054.11.2016

KREUJE

Prezydent Miasta Łodzi

ul. Piotrkowska 104
90-926 Łódź
tel.: +48 (42) 638 41 15
fax +48 (42) 638 41 24
e-mail: uml@uml.lodz.pl
www.uml.lodz.pl

Pani
prof. dr hab. Jolanta Młodawska-Bronowska
Wydział Ekonomiczno-Socjologiczny UŁ

Szanowna Pani Profesor

Uprzejmie informuję, iż obejmuję honorowym patronatem **Polsko – Japoński
Dzień Rewitalizacji Miasta.**

Życzę pomyślności w realizacji przedsięwzięcia.

Z wyrazami szacunku

H. Zdanowska

Hanna ZDANOWSKA